



Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2009/L.9
10 June 2009

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثلاثون

بون، ١-١٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩

البند ١٤ (ب) من جدول الأعمال

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

مشروع استنتاجات تقترحه الرئيسة

- ١- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١^(١) وفي المعلومات المتصلة بتحصيل الرسوم لسجل المعاملات الدولي^(٢).
- ٢- وقررت الهيئة الفرعية للتنفيذ أن توصي مؤتمر الأطراف بأن يوافق، في دورته الخامسة عشرة، على ميزانية برنامجية أساسية بمبلغ ٢٠٠ ٠٩٩ يورو و٤٤ يورو لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١.
- ٣- وقد أذنت الهيئة الفرعية للتنفيذ للأمين التنفيذي بأن يُخطر الأطراف بمبالغ اشتراكاتها باليورو لعام ٢٠١٠، استناداً إلى مبلغ الميزانية المبين في الفقرة ٢ أعلاه، بعد أن تُؤخذ في الاعتبار المساهمة السنوية الخاصة المقدمة من الحكومة المضيفة بمبلغ ٩٣٨ ٧٦٦ يورو وسحب مبلغ ٧٠٠ ٠٠٠ يورو سنوياً من الأرصدة أو الاشتراكات التي لم تُنفق (المرحلة) من الفترات المالية السابقة.

(١) FCCC/SBI/2009/2 و Add.1-3.

(٢) FCCC/SBI/2009/Misc.3.

- ٤- واعترفت الهيئة الفرعية للتنفيذ باحتمال أن تكون هناك حاجة لتوفير موارد إضافية لتغطية تكاليف الأنشطة الناشئة عن المقررات التي قد يتخذها مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة، وحثت الأطراف على تقديم تبرعات، حسبما يكون ضرورياً، من أجل تنفيذ هذه الأنشطة في حينها. كما أوصت الهيئة الفرعية للتنفيذ مؤتمر الأطراف بأن يأذن للأمين التنفيذي بتنفيذ المقررات التي قد تُتخذ في الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف والتي لم تُرصد لها مخصصات في إطار الميزانية المعتمدة، وذلك باستخدام التبرعات والموارد المتاحة في إطار الميزانية الأساسية.
- ٥- وأحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ علماً بميزانية الطوارئ الواردة في الوثيقة FCCC/SBI/2009/2، ودعت الأمين التنفيذي لأن يقترح على دورة الهيئة الفرعية للتنفيذ التي تلي الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف ميزانية إضافية لتغطية تكاليف الأنشطة المحتملة المتصلة بالمقررات التي تُتخذ في الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف.
- ٦- وأحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ علماً بميزانية الطوارئ الواردة في الوثيقة FCCC/SBI/2009/2، ودعت الأمين التنفيذي لأن يقترح على دورة الهيئة الفرعية للتنفيذ التي تلي الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف ميزانية إضافية لتغطية تكاليف الأنشطة المحتملة المتصلة بالمقررات التي تُتخذ في الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف.
- ٧- وأحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ علماً بالشواغل التي أعربت عنها بعض الأطراف إزاء التحديات التي قد تواجهها إذا زادت اشتراكاتها الإرشادية نتيجة لتنقيح جدول الأنصبه المقررة للأمم المتحدة من قبل الجمعية العامة. وحثت الهيئة الفرعية للتنفيذ الأطراف التي هي في وضع يسمح لها بذلك على تقديم تبرعات إضافية في الميزانية الأساسية، مما يؤدي إلى تخفيض الاشتراكات الإرشادية.
- ٨- كما أذنت الهيئة الفرعية للتنفيذ للأمين التنفيذي بأن يُخطر الأطراف المعنية بالرسم السنوي الذي يستحق عليها عن عام ٢٠١٠ من أجل وصل سجلها الوطني بسجل المعاملات الدولي واستخدامه، ومن أجل تنفيذ الأنشطة ذات الصلة لإدارة سجل المعاملات الدولي.
- ٩- وقررت الهيئة الفرعية للتنفيذ أن توصي بمشروع مقرر بشأن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ كي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة، وأن توصي بمشروع مقرر بشأن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ من حيث انطباقها على بروتوكول كيوتو كي يعتمده مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الخامسة (للاطلاع على نص المقررين، انظر FCCC/SBI/2009/L.9/Add.1).
- ١٠- وشجعت الهيئة الفرعية للتنفيذ الأمين التنفيذي على مواصلة بذل جهوده من أجل ضمان التوزيع الجغرافي المنصف والتوازن بين الجنسين فيما يتعلق بموظفي الأمانة من الفئة الفنية وما فوقها.